

DIE WOCHE

45.25

06. Nov. 2025

Erscheint wöchentlich und wird in der Auflage von über 10.000 Exemplaren kostenlos an alle Haushalte im Vertriebsgebiet verteilt.

ZEITUNG FÜR THANNHAUSEN, BALZHAUSEN, MÜNSTERHAUSEN, BUP

CHAUSEN & JETTINGEN-SCHEPPACH

Der Martinstag

Am 11. November findet mit dem Martinstag das Fest des Heiligen Martin von Tours statt. Ein bekannter Brauch zum christlichen Martinstag ist der Martinsumzug, zu dem Kinder mit bunten Laternen durch die Straßen ziehen. Der Heilige Martin war ein römischer Soldat. Der 11. November gedenkt seiner Grablegung im Jahr 397. Sein Leichnam wurde mit einer Lichterprozession nach Tours überführt, weshalb heute Laternenumzüge stattfinden, manchmal von einem Schimmel, geritten von einem Mann mit rotem Mantel.

Teils wird auch bei einem Martinsumzug die Szene gespielt, in der er seinen roten Mantel teilt und eine Hälfte einem Bettler überlässt, welcher sich nachfolgend in einem Traum als Jesus Christus offenbart, weshalb er sich taufen lässt und aus dem Militär austritt. Rund 30 Jahre lang war der Heilige Martin Bischof von Tours. Er ist heute unter anderem Schutzpatron der Schneider und Winzer und soll sich ebenfalls um Soldaten und Haustiere kümmern.

Balkonkraftwerke

Herbst-Angebot ab 199,- €

www.solar4you.de
Telefon 08281-9990079

Gartenarbeit im November

Wenn die Bäume ihre bunten Blätter verlieren, gibt es im Garten noch einiges zu tun. Denn der Garten sollte gut auf den Winter vorbereitet werden. Oft müssen regelrechte Türme aus Laub und Ästen entsorgt werden. Der Umwelt zuliebe sollte man die Abfälle aber nicht willkürlich entsorgen.

Liegengebliebenes Laub muss vom Rasen entfernt werden, da der Rasen sonst unter einer dicken Schicht leidet. In Schattenbeeten oder unter Gehölzen kann eine dünne Laubschicht als natürlicher Frostschutz und Mulch liegen bleiben. Empfindliche Pflanzen und Kübelpflanzen (z.B. Oleander, Olivenbaum) benötigen ebenfalls Winterschutz für die Wurzeln, etwa durch Vliese, Jute oder trockenes Laub auf der Topfoberfläche, und sie sollten an einen geschützten Ort gebracht werden.

Radikale Rückschnitte bei Gehölzen sind jetzt bis Ende Februar zulässig. Viele Stauden können zurückgeschnitten werden. Stein- und Kernobstbäume werden jedoch erst im Spätherbst geschnitten. Der November ist auch eine gute Zeit, um Obstbäume, Sträucher, Wildsträucher und Rosen zu pflanzen. Ebenso alle Arten von Heckenpflanzen und Stauden können noch gepflanzt werden. Auch



winterharte Blumenzwiebeln dürfen noch in die Erde. Im Gemüsebeet können frostharte Sorten wie Feldsalat, Spinat oder dicke Bohnen ausgesät werden.

Die letzten frostempfindlichen Gemüsesorten sollten vor dem ersten starken Frost geerntet werden. Winterhartes Gemüse wie Grünkohl, Pastinaken oder Karotten können bei entsprechender Abdeckung (Heu, Laub) im Beet bleiben und bei Bedarf geerntet werden. Zur Bodenpflege können die Beete gemulcht werden, um den Boden bedeckt zu halten und das Bodenleben zu fördern. Der Boden sollte beim Mulchen noch feucht sein. Gartengeräte sollten jetzt winterfest gemacht und eingelagert werden. Auch Wasserleitungen, Regentonnen und Gießkannen müssen entleert werden, um Frostschäden zu vermeiden. All diese Arbeiten helfen, den Garten gut auf die kalte Jahreszeit vorzubereiten und einen guten

Start im nächsten Frühjahr zu gewährleisten.

Man sollte aber auch an die Wildtiere denken. Das Laub bietet nicht nur Bodenschutz und Frostschutz, sondern ist außerdem Lebens- und Überwinterungsraum für Tiere wie zum Beispiel dem Igel. Und etwas Laub verschwindet oft auch von allein. Ein paar Blätter hier und da sind nicht problematisch, denn sie werden auch von Regenwürmern in ihre Gänge gezogen und dort abgebaut. Vögel und Eichhörnchen sind für regelmäßige Futtergaben in den kommenden Monaten dankbar.

WIR SUCHEN IN VOLLZEIT FÜR UNSERE PRODUKTION:

- **Maschinenführer - Gabelstapler** (m/w/d)
- **Produktionsmitarbeiter Betonfertigteile** (m/w/d)

Voraussetzung:

- Freude am Umgang mit Maschinen
- Teamfähigkeit • Eigenständiges Arbeiten

Bewirb Dich jetzt!

Begleite unser Wachstum und werde Teil unseres familiären Teams. Wir bieten eine verantwortungsvolle Aufgabe und leistungsgerechte Bezahlung.



**Müller
Fahrsilo**

Vom Fachmann für den Landwirt

Simpert-Kraemer-Str. 7
86476 Edelstetten
Tel.: 0 82 83-22 12
info@silobau-mueller.de
www.silobau-mueller.de

WOCHEMARKT

Thannhausen am Rathaus
Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr

Scheppach bei Bäckerei Kollmann
Samstag von 7 bis 10 Uhr

Ingrid Faber

Im Angebot:

- Freiherr von Halberg Apfel
- rote Kiwi • schwarzer Rettich

Autohaus Mayer
BESTPREIS-GARANTIE
für Winterreifen und Felgen
Tel. 08281/4050 · www.mayer-automobile.de

Die Woche

digital lesen

Ab Mittwoch-Abend
die aktuelle Ausgabe
schon im Internet.



Der QR-Code führt Sie auch direkt zur Download-Adresse:
www.woche.ottmedia.net



Freitag ab 18 Uhr: Pizza,
Gockel und Salate

Sa. ab 18 Uhr &
So. ab 17 Uhr:
nach Karte

KULT
SEIT 1997

Jovi's
KNEIPE
Ziemetshausen
Bestellung bitte unter
08284/8604

Wir gestalten und bauen Ihren Garten!

Und wir bieten noch viel mehr:

- Pflasterungen
- Bau von Trockenmauern
- Schwimm-, Natur- & Badeteiche
- Pflanzungen
- Gartenpflege
- Service

**FERBER
GALABAU**

Ihre Experten für
Garten & Landschaft
Dammstraße 2
86424 Dinkelscherben
Telefon 08292 3589
info@ferber-galabau.de
www.ferber-galabau.de

Gute Werbung ist gut fürs Geschäft!

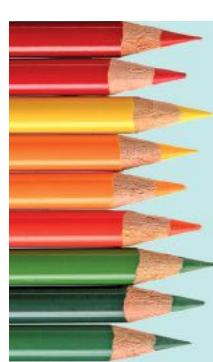
Wir liefern Ihre Drucksachen:
zuverlässig und preiswert

printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · 86470 Thannhausen · Tel. 0 82 81-999 440
www.ottmedia.net · printdesign.ottmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

Austräger
m/w/d
in einem Teilgebiet von
Balzhausen
für die „WOCHE“ gesucht!
Infos: 08281-999444



- **Wir drucken und entwerfen...**
Prospekte, Werbeflyer, Briefpapiere, Visitenkarten, Geschäftsdrucksachen, Notizblocks, Gutscheine, Etiketten, Speisekarten, Postkarten, Broschüren, Aufkleber, Plakate, Adressierung u.v.m.
- **Wir beschriften und erstellen...**
Werbebanner, Rollups, Schilder, Kfz, Leinwandbilder, Schaufenster, etc.
- **Wir entwickeln und gestalten...**
ihren Webauftakt, eMail-Aktionen für Online-Marketing und mehr.

ZUM WOHL – unsere neue Kolumne rund um das Thema Gesundheit:

Faszien im Fokus – die verborgene Architektur unseres Körpers

Liebe Leserinnen, liebe Leser, im November zieht sich vieles zusammen – das Licht, die Tage, der Körper. Viele Menschen spüren in dieser Übergangszeit mehr Verspannungen, Rückenschmerzen oder ein diffuses Gefühl von Steifheit. Nicht selten lautet der erste Gedanke: Die Muskeln sind schuld. Doch was viele übersehen: Oft liegt die Ursache im Bindegewebe – **in unseren Faszien**.

Was sind Faszien – und warum sind sie so wichtig?

Faszien sind feine, kollagenreiche Bindegewebsstrukturen, die unsere Muskeln, Organe, Gelenke und sogar Nerven umhüllen. Sie bilden ein durchgängiges Netzwerk im ganzen Körper – und sorgen für Stabilität, Elastizität, Reizweiterleitung und Gleitfähigkeit.

Früher wurden sie in der Medizin kaum beachtet. Heute weiß man: Verklebte oder verhärtete Faszien können Schmerzen verursachen, die auf keine bildgebende Diagnose passen. Sie beeinflussen unsere Beweglichkeit, Körperhaltung, das Schmerzempfinden – und sogar unsere Immunregulation.

Wenn Faszien festhalten

Einseitige Belastung, Bewegungsmangel, Stress, Dehydratierung oder zu viel Sitzen können Faszien „verfilzen“. Sie verlieren ihre Elastizität, verdicken sich oder gleiten nicht mehr geschmeidig an Muskeln und Nerven entlang. Typische Folgen:

- Rückenschmerzen ohne strukturellen Befund
- Spannungskopfschmerzen, Kiefer- oder Schulterprobleme
- Steifigkeit nach dem Aufstehen oder Sitzen
- „ziehende“ Muskelgefühle trotz normaler Kraft und Beweglichkeit

Die gute Nachricht: Faszien sind trainierbar – und regenerationsfähig. Und das braucht weniger Aufwand, als viele denken.

5 faszienfreundliche Mini-Rituale für den Alltag

1. Fußaktivierung beim Zähneputzen

- Stellen Sie sich auf einen Igelball, Tennisball oder eine kleine Faszienkugel und rollen Sie damit sanft die Fußsohle aus.
- Das aktiviert Reflexzonen, verbessert den Stand –

- und wirkt über die Faszienketten bis in den Rücken.**
- 2. Mikrobewegungen im Büro**
- Alle paar Stunden: Schultern kreisen, Arme über den Kopf strecken, den Oberkörper sanft in alle Richtungen „schrauben“.
 - Statt Kraft geht es um das Gefühl für Elastizität – wie bei einer Katze beim Strecken.

3. Faszienrollen für Zuhause – gezielt & sanft

Faszienrollen wie die klassischen Produkte von Blackroll®, TOGU® oder anderen Herstellern sind inzwischen weit verbreitet – und zurecht. Richtig angewendet, helfen sie, das Bindegewebe zu reorganisieren, zu lockern und besser zu durchfeuchten.

Wichtig: Langsam und bewusst rollen – idealerweise 5–8 Sekunden pro Zentimeter, nicht hektisch. Der Druck darf intensiv, aber nicht schmerhaft sein. Faszien mögen „feinen Reiz“, keine Gewalt.

4. Warm-kalt-Reize zum Faszienwachkitzeln

- Am Ende der Dusche: Beine und Arme kalt abduschen – das fördert die Mikrozirkulation im Fasziengewebe.
- Wer mag, kombiniert das mit leichten Hautklopftechniken oder einer Bürstenmassage – das aktiviert zusätzlich den Vagusnerv, der für Entspannung sorgt.

5. Schwingen statt dehnen

- Statt statischem Dehnen lieber schwungende, rhythmische Bewegungen: Arme pendeln lassen, Beckenkreise, auf der Stelle wippen.
- Das fördert die Gleitfähigkeit der Faszien schichten und macht den Körper widerstandsfähiger gegenüber einseitiger Belastung.

Fazit: Faszienpflege ist gelebte Prävention

Gerade in den dunkleren Monaten, wenn der Körper sich automatisch zurückzieht, ist es wichtig, Bewegung weich und bewusst in den Alltag zu integrieren. Faszienpflege ist kein modischer Trend, sondern effiziente Gesundheitsvorsorge – für Rücken, Gelenke, Nerven und auch die Psyche.

Wer regelmäßig seine Faszien bewegt, aktiviert tiefer liegende Ressourcen: mehr Beweglichkeit, mehr Wohlfühlgefühl, mehr innere Ruhe. ZUM WOHL! – auf einen geschmeidigen Herbst, innen wie außen.

Prof. Dr. O. Meißner, MBA
www.planetbambi.foundation



Eiserne Hochzeit

Thannhausen. Am 17. September konnten Friederike und Michael Wassermann aus Thannhausen ihre „Eiserne Hochzeit“ (65 Jahre) feiern. Beide waren fast in ihrer ganzen Ehezeit auch ehrenamtlich tätig. Michael bei der Abteilung Fußball der TSG Thannhausen und Friederike im kirchlichen Bereich.

Infoabend zur Firmung

Thannhausen. Der Informationsabend für diejenigen, die mindestens die 6. Klasse besuchen und im kommenden Jahr das Sakrament der Hl. Firmung empfangen wollen, findet am Dienstag, 25. November um 18 Uhr im Pfarrheim Thannhausen (Frühmeßstraße 9) statt. Der voraussichtliche Firmungs-Termin ist Samstag, der 25. Juli 2026. Ansprechpartnerin für die Vorbereitung ist Pastoralreferentin Kim L. Reicherter (kim.reicherter@bistum-augsburg.de). Eine Anmeldung für den Infoabend ist nicht erforderlich.

Kesselfleischessen im Dorftreff

Balzhausen. Am Samstag, den 8. November findet wieder ein Kesselfleischessen im Dorftreff in Balzhausen statt. Ab 11 Uhr kann das Kesselfleisch abgeholt werden und ab 12 Uhr wird im Dorfcafé Kesselfleisch mit Kraut und Kartoffeln serviert. Auf zahlreiche Besucher und hungrige Gäste freut sich der Metzger und das Team vom Dorftreff.

Kesselfleischessen

Oberwaldbach. Der Faschingshaufen Prince & Friends e.V. lädt am Samstag, den 15. November ab 18.30 Uhr zum Kesselfleischessen im Vereinsheim Oberwaldbach ein. Zusätzlich gibt es auch Schnitzel mit Pommes. Die Teilnahme ist nur mit telefonischer Voranmeldung von Montag bis Freitag von 17 bis 20 Uhr unter 0173/5351910 oder über WhatsApp möglich.

Flohmarkt beim Skiclub Scheppach

Scheppach. Der Skiclub Scheppach startet in die Winter-Saison. Die Auftaktveranstaltung ist der traditionelle Flohmarkt am Samstag, den 8. November. Im Scheppacher Sportheim besteht die Möglichkeit, das eigene Wintersport-Equipment zu ergänzen, bzw. gebrauchte Sachen zu veräußern. Die Wintersportartikel, wie Ski, Snowboards und die dazugehörigen Schuhe, aber auch Helme oder Schlittschuhe (keine Bekleidung), können von 10 bis 11 Uhr abgegeben werden. Der Verkauf findet zwischen 11 und 12 Uhr durch die Übungsleiter des Vereins statt. Vor Ort kann man sich auch über das attraktive Winterprogramm der kommenden Saison informieren. Das Team steht für alle Fragen rund um den Skiclub und zu allen Ausfahrten und den Weihnachtskursen zur Verfügung. Das neue Programmheft liegt zur Mitnahme bereit. Die Wartezeit wird bei einem wärmenden Stehimbiss mit einem Würstchen- und Glühweinverkauf angenehm verkürzt. Weitere Informationen unter www.skiclub-scheppach.de.

Sankt-Martin-Feier der Senioren

Thannhausen. Die Seniorengemeinschaft Thannhausen lädt alle Seniorinnen, Senioren und Interessierte zur Sankt-Martins-Feier am Mittwoch, 12. November um 14 Uhr im Pfarrheim zu Kaffee und Kuchen ein. Für musikalische Umrahmung ist gesorgt. Wir begrüßen Robert Sittny mit dem Kinderchor. Die Organisatoren freuen sich über zahlreiche Teilnahme.

Versammlung des Soldatenvereins

Ziemetshausen. Am Sonntag, dem 16. November um 11.30 Uhr findet, im Anschluss an die Gedenkfeier zum Volkstrauertag vor dem Kriegerdenkmal, im Schützenheim in der Taferne in Ziemetshausen die Jahreshauptversammlung des Soldaten- und Veteranenvereins Ziemetshausen mit Neuwahlen statt.

Flohmarkt für Frauen

Burtenbach. Die Krabbelgruppe Burtenbach veranstaltet am Samstag, den 8. November einen Flohmarkt für Frauen. Unter dem Motto „First Drinks, Second Hand“ gibt es Drinks und Snacks beim Shoppen und jede Menge Spaß. Infos und Anmeldung unter www.krabbelgruppe-burtenbach.de

Versammlung der Wasserwacht

Thannhausen. Die Wasserwacht Ortsgruppe Thannhausen lädt zu unserer Jahreshauptversammlung ein. Diese findet statt am Samstag, 15. November um 19.30 Uhr im katholischen Pfarrheim Thannhausen (Frühmeßstraße 9) statt. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Vorsitzenden, der Fachdienste, der Jugendarbeit sowie Ehrungen und Wünsche und Anträge.

Pflegestützpunkt vor Ort

Thannhausen. Wie geht es weiter, wenn ein Familienmitglied pflegebedürftig wird? Welche Leistungen zahlt die Pflegeversicherung? Gibt es Entlastungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige? Der Pflegestützpunkt Landkreis Günzburg klärt in einem Beratungsgespräch alle Fragen rund um das komplexe Thema Pflege. Die Beratung ist kostenlos und neutral.

Außensprechtag in Thannhausen

Jeden dritten Mittwoch im Monat ist der Pflegestützpunkt Landkreis Günzburg vor Ort in Thannhausen. Am 19. November von 14 Uhr bis 16 Uhr finden die Beratungstermine in den Räumlichkeiten des Rathauses (Edmund-Zimmermann-Str. 3) statt. Termine werden unter der Telefonnummer 08221/95461 oder per E-Mail an pflegestuetzpunkt@landkreis-guenzburg.de vergeben.

Trauertreff Hospiz Krumbach

Landkreis. Am Freitag, den 7. November findet wieder eine Trauerwanderung statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Hospizbüro (Hürbener Str. 1) Krumbach. Im Anschluß ist eine gemeinsame Einkehr angedacht. Ein geladen sind alle Trauernden, jeglichen Hintergrundes, zum Gespräch. Die Veranstaltung wird von Trauerbegleitern durchgeführt. Nähere Information und Anmeldung erbeten unter Hospiztelefon 0173/1932390.

RISEURMEISTERIN Nadine Schachaneder

Mobiler Friseur

Typgerechte Beratung und individuelles Styling bei Ihnen in privater und entspannter Atmosphäre!

- Sie brauchen kurzfristig einen Friseurtermin?
- Sie können krankheitsbedingt das Haus nicht verlassen?

Termine nach Vereinbarung
Gerne auch per WhatsApp

0152 / 24 57 45 65

Bestattungsservice

Primus

Augsburger Straße 1 · 86470 Thannhausen · 0 82 81 - 999 180
Karl-Mantel-Straße 52 · 86381 Krumbach · 0 82 82 - 89 03 599

Ein Mensch stirbt,
Ihr Weg der Trauer beginnt.

Lassen Sie uns ein Stück
gemeinsam gehen.



DIE WOCHE

Anzeigenberatung:
Barbara Merk
Telefon: 01 60 - 21 21 731
E-Mail: b.merk@thsn.de

WERBUNG WECKT WÜNSCHE

Aufstellungsversammlung in Balzhausen

CSU und Freie Wähler laden am 17. November zur gemeinsamen Aufstellungsversammlung für die Kommunalwahlen 2026 ein

Balzhausen. Der CSU-Ortsverband Balzhausen und die nicht organisierte Wählergruppe Freie Wähler laden – wie bereits zu den vergangenen Kommunalwahlen – wieder gemeinsam zur öffentlichen Aufstellungsversammlung ein. Dabei werden der gemeinsame Bürgermeisterkandidat sowie die gemeinsame Gemeinderatsliste für die Kommunalwahl am 8. März 2026 nominiert. Die Veranstaltung findet am Montag, den 17. November um 20 Uhr im Gasthof Adler (St.-Leonhard-Straße 1) in Balzhausen statt. Einlass ist ab 19.30 Uhr.

Unmittelbar vor Beginn der Aufstellungsversammlung führt die nicht organisierte Wählergruppe Freie Wähler eine öffentliche Abstimmung mit den stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürgern durch. Dabei soll über die Namensänderung der Wählergruppe in „Unabhängige Wähler Balzhausen (UWB)“ entschieden und zugleich der gemeinsame Wahlvorschlag mit dem CSU-Ortsverband formell bestätigt werden. Im Anschluss daran erfolgt die

gemeinsame Aufstellungsversammlung mit den notwendigen Wahlgängen für die Kommunalwahl 2026, um der Bevölkerung weiterhin ein breites und überparteiliches Angebot zu machen. Sowohl die vorbereitende Abstimmung als auch die Aufstellungsversammlung sind öffentlich. Stimmberrechtigt sind alle volljährigen Bürgerinnen und Bürger, die seit mindestens zwei Monaten ihren Hauptwohnsitz in Balzhausen haben, deutsche Staatsangehörige oder Staatsangehörige eines anderen EU-Mitgliedstaates sind und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen wurden. Alle Teilnahmeberechtigten tragen sich vor Ort mit Namen, Anschrift und Unterschrift in die Anwesenheitsliste ein. Verantwortlich für die beiden Wahlvorschlagsträger sind Herbert Wieser für die CSU und Christian Haugg für die Freien Wähler. Die Tagesordnung der Versammlungen kann in den öffentlich zugänglichen Schaukästen an der Kirche sowie am Dörftreff eingesehen werden.

Ausstellung in der Stadt-Galerie



Mindelzell. Zahlreiche Exponate aus Kunst und Kunsthandwerk werden wieder in der Stadt-Galerie Pilz in Mindelzell (Ursberger Str. 29) gezeigt. Die Aussteller sind Andrea und Stefan Pilz aus Mindelzell mit Keramik und Skulpturen, sowie Silvia Maier aus Krambach mit Bildern. Geöffnet ist die Schau jeweils samstags und sonntags am 8. und 9. und am 15. und 16. November von 11 bis 17 Uhr oder nach Vereinbarung.

AL-KO AIRTECH by Trane Technologies
IN JETTINGEN-SCHEPPACH UND JETZT NEU IN LEIPHEIM

Entscheiden Sie sich für Ihre Karriere bei AL-KO Airtech!

- Montagemitarbeiter in der Endmontage (w/m/d)
- Elektriker / Elektroniker / Mechatroniker (w/m/d) in der Produktion oder in der Instandhaltung
- Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik (w/m/d)
- Mechatroniker für Kältetechnik in der Produktion (w/m/d)
- CNC-Abkanter / CNC-Maschinenbediener (w/m/d)
- Vorarbeiter Intralogistik (w/m/d)
- Vorarbeiter im Bereich Endmontage (w/m/d)



Jetzt online bewerben
oder per E-Mail an:
bewerbung@alko-airtech.com

ALKO THERM GMBH
Hauptstraße 248–250 | 89343 Jettingen-Scheppach
alko-airtech.com



Drei Säulen für ein gesundes und erfülltes Leben

Landkreis. Nicht nur im Zuge der Bewältigung einer Erkrankung sind Ernährung, Bewegung und Stressbewältigung essenzielle Säulen für ein gesundes und erfülltes Leben. Für viele Betroffene ist die Erfahrung einer lebensverändernden Diagnose der Zeitpunkt, den eigenen Lebensstil auf den Prüfstand zu stellen. Hieraus resultiert eine Vielzahl an Strategien, die auch aus wissenschaftlicher Sicht zu einem gesünderen Leben beitragen. Der Referent des Abends, Chefärzt Dr. med. Volker Heilmann, unternimmt im Zuge der ärztlichen Vortragsreihe den Versuch, die drei Säulen für jeden verständlich zugängig zu machen mit dem Ziel, Freude an der Umsetzung zu wecken. Die Veranstaltung im großen Konferenzraum der Klinik Günzburg beginnt am Mittwoch, 12. November, um 19 Uhr.

Die Organisatoren raten dazu, sich unter der Webadresse www.vhs-landkreis-guenzburg.de bei der Volkshochschule des Landkreises Günzburg (VHS) anzumelden. Eine Teilnahme kostet nichts. Die Vortragsreihe ist eine gemeinschaftliche Veranstaltung der Kreiskliniken und der VHS.

Weihnachtsbasar

Thannhausen. Der Kinderschutzbund Thannhausen veranstaltet am Samstag, 15. November von 17 bis 20 Uhr, einen Flohmarkt für Weihnachtsartikel. Anlässlich der Weihnachtszeit möchten wir Ihnen die Möglichkeit bieten, in entspannter Atmosphäre nach besonderen Fundstücken zu suchen. Für das leibliche Wohl mit Glühwein, Punsch und weiteren kleinen Köstlichkeiten ist gesorgt.

Aus der Stadtratsitzung Thannhausen

Thannhausen. Bei der Stadtratsitzung in Thannhausen am 28. Oktober standen wieder einige Themen auf der Tagesordnung. So ist der Vorentwurf der Flächennutzungsplanänderung für den Bereich „Nasskiesausbeute IV“ fertiggestellt und wurde dem Gremium durch Alexander Frey vom Planungsbüro Kling Consult GmbH Krumbach nochmals erläutert und auf über 250 Seiten ausführlicher Dokumentation über den vorgesehenen Bereich zur Verfügung gestellt. Der Stadtrat hat den Vorentwurf gebilligt und die Verwaltung wird beauftragt, nun die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange durchzuführen. Der vorgesehene Tagesordnungspunkt Umsetzung Rechtsanspruch auf Ganztagsbetreuung für Kinder im Grundschulalter an der Anton-Höfer-Grundschule wurde nochmals vertagt. Der Stadtrat möchte sich durch eine nochmalige Ortsbegehung für Lösungen zur Herstellung eines weiteren Flächenbedarfs vor Ort informieren. Peter Schoblocher (Freien Wähler) hatte bezüglich der Hausarztdversorgung in Thannhausen den Antrag gestellt, dass die Verwaltung Kontakt mit den in Thannhausen praktizierenden Hausärzten und Hausärzten aufnimmt, um sich ein Bild über die zukünftige hausärztliche Versorgung in der Stadt zu machen, da alle Hausärzte altersmäßig die nächsten Jahre in Rente gehen könnten. Bürgermeister Held konnte dem Gremium bereits berichten, dass er mit drei Praxen in Thannhausen Kontakt aufnehmen konnte und die bisherige ärztliche Versorgung derzeit gewährleistet ist. Zukünftig arbeiten sowohl der Landkreis wie auch die Stadt darauf hin, Hausärzte

Herzliche Einladung zur
JAHRESHAUPT-VERSAMMLUNG
der TSG Thannhausen
Fussball e.V. am Donnerstag,
den 04. Dezember 2025, um
19.00 Uhr im Sportheim
TSG Thannhausen

Tagesordnung:

- Eröffnung und Begrüßung
- Totengedenken
- Bericht des 1. Vorsitzenden
- Kassenbericht
- Bericht Kassenprüfer
- Entlastung der Vorstandschaft
- Neuwahlen
- Verschiedenes

Die Vorstandschaft
TSG Thannhausen Fussball e.V.

BLECH aus Leidenschaft

Wir suchen für unsere
Aluminium und Edelstahl
Schweißabteilung / Behälterbau

Metallfacharbeiter (m/w/d)

mit guten Schweißkenntnissen
im WIG- und MIG-Verfahren.

Ihre Aufgaben:

Öl- u. Kraftstofftanks nach Zeichnung zusammenbauen, heften und fürgeschweißen

1 Schicht | 38 Std pro Woche
Mo - Do 6:00-15:00 | Fr 6:00-12:15

Auerhammer

Blechverarbeitung · Behälterbau · Pulverbeschichtung
Dieselstraße 11 · 89343 Jettingen-Scheppach
Telefon (0 82 25) 96 85-0 · Fax (0 82 25) 96 85 80

Konzert der „Reblauser“



Thannhausen. Alte und neue Lieder stehen auf dem Programm des nächsten Konzerts der Gruppe „Reblauser“. Bekannte Lieder von Wolfgang Ambros und Georg Danzer kommen ebenso zur Aufführung wie auch Eigenkompositionen der Kapelle im Wiener Stil. Das Konzert findet am 7. November ab 20 Uhr im Gasthaus Adler

in Balzhausen statt. Einlass ist ab 18 Uhr. Bis zum Konzertbeginn können Speisen und Getränke konsumiert werden. Der Eintritt ist frei. Es musizieren (im Bild von links) Anton Reischl, Frank Müller, Hermann Strobel, Jürgen Däubler, Wilfried Herold, Peter Schmid. (Foto: Heinrich Lindenmayer)

Oberwaldbacher Liste zur Kommunalwahl



Von links Michael Schnitzler, Christoph Haug, Jens Rohrlack, Florian Epper, Alexander Fischer, Adolf Peter, Regine Rohrlack, Ottilia Bigelmaier.

Burtenbach-Oberwaldbach.

Nach 24 Jahren gibt es in Oberwaldbach wieder eine eigene Liste für die Kommunalwahl. Acht engagierte Bürgerinnen und Bürger haben sich zusammengetragen, um sich zur Wahl zu stellen und künftig die Interessen ihres Ortsteils im Burtenbacher Gemeinderat zu vertreten. Bei einer gut besuchten Nominierungsveranstaltung mit gemütlichem Weißwurstfrühstück im Vereinsheim wurde die neue Ober-

waldbacher Liste offiziell nominiert und durch Wahl bestätigt. Alle Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde Burtenbach sind nun aufgerufen, die neu gebildete Liste zu unterstützen: Voraussichtlich ab Dezember liegt eine Unterstützerliste im Rathaus aus. Wer mit seiner Unterschrift zur Zulassung der Oberwaldbacher Liste beitragen möchte, kann sich dort mit gültigem Ausweis einfinden und unterschreiben.

Pumptrack-Anlage Thannhausen – eine Erfolgsgeschichte



Thannhausen. Vor fünf Jahren wurde die Idee in Thannhausen eine Pumptrack-Anlage zu bauen, geboren. 2023 wurde die Anlage realisiert und eröffnet – ein beliebter Treffpunkt für Kinder, Jugendliche und Sportbegeisterte. Heute ist sie ein fester Bestandteil des Freizeitangebots der Stadt. Die Freien Wähler Thannhausen würdigten bei ihrer letzten Versammlung Stadtrat Gottfried Braun, den damaligen Initiator des Projekts.

Von der Idee zum Erfolgsprojekt

Die Idee entstand im Jahr 2020, als Gottfried Braun im Stadtrat vorschlug, auch in Thannhausen eine moderne Sport- und Freizeitfläche zu schaffen, die vor allem Jugendliche anspricht und

Bewegung an der frischen Luft fördert. Nach intensiver Planungsphase konnte die Anlage schließlich mit Unterstützung der Stadt und Fördermitteln realisiert werden. Seither wird die Pumptrack-Anlage täglich genutzt, auch von Besuchern aus der ganzen Region. „Ich freue mich sehr, dass die Anlage so gut angenommen wird.“, sagt Gottfried Braun rückblickend. Ob mit Mountainbike, BMX oder Scooter – die Strecke bietet für alle Altersklassen sportliche Herausforderungen.

„Die Pumptrack-Anlage ist ein echtes Erfolgsprojekt. Sie zeigt, was entstehen kann, wenn gute Ideen mit Gemeinschaftssinn umgesetzt werden“, betont Peter Schoblocher, Fraktionsvorsitzender der Freien Wähler.



Qualität und Frische aus eigener Schlachtung

Metzgerei

Angebote vom 6.11. bis 12.11.25

EURO

Schweinerückensteak

(Natur oder mariniert)..... 100 g 1,38

Schweinefilet

..... 100 g 1,75

Lyoner im Ring

..... 100 g 1,28

Leberkäse-Aufchnitt

.... 100 g 1,33

(nach Ihren Wünschen frisch geschnitten)

Heißgeräuchertes

Rauchfleisch

..... 100 g 1,69

Nur solange der Vorrat reicht!

Goldene Momente für den Gaumen!

Unsere Fleisch- und Wurstspezialitäten machen jeden Herbsttag zum Genuss.

Lebistro-Menus

Angebote vom 10.11. bis 14.11.25

MONTAG

Schweinegulasch

mit Spätzle oder Kartoffelknödel ... 9,10 €

Rigatoni Napoli

mit Parmesan 7,10 €

DIENSTAG

Gefüllte Paprikaschoten

mit feiner Paprika-Sahne-Soße, dazu Reis oder bunte Tagliatelle 9,10 €

Allgäuer Käsespätzle

mit Röstizwiebeln 7,10 €

MITTWOCH

Gegrillte Hähnchenkeule

mit feiner Paprika-Rahm-Soße, dazu Kartoffelpüree oder Wedges 9,10 €

Kartoffel-Gemüse-Gratin

..... 7,10 €

DONNERSTAG

Champignonrahmschnitzel,

dazu Spätzle oder Kroketten 9,10 €

Lasagne Bolognese

..... 7,10 €

FREITAG

Paniertes Fischfilet

mit feiner Weißweinsoße, dazu

Kartoffeln und Gemüse 9,10 €

Kaiserschmarrn

mit Apfelmus 7,10 €

THANNHAUSEN

Chr.-v.-Schmid-Str. 15 · Tel. 0 82 81 / 79 94 88-0

Bgm.-Raab-Str. 27 · Tel. 0 82 81 / 44 37

KRUMBACH

Bahnhofstraße 26 · Tel. 0 82 82 / 82 96 43

Raunauer Str. 3 · Tel. 0 82 82 / 88 11 86

- Grafik, Layout, Foto
- Digital- & Offsetdruck
- Großformatdruck
- Folienbeschriftung
- Digitale Vorlagen
- Grafische Werkstatt

**print
design**

druck · grafik · werbung

Bahnhofstraße 22 · 86470 Thannhausen

Tel. 0 8281-999 440 · www.ottmedia.net

Neu gewählter Elternbeirat der Anton-Höfer-Grundschule



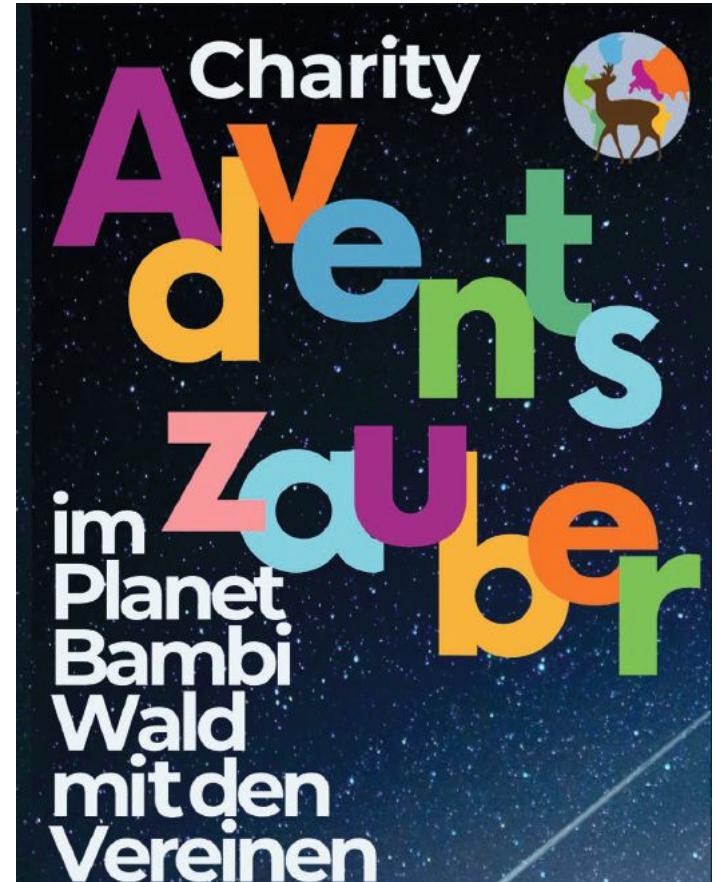
Von links: Natali Wiesmüller, Susanne Fellwock-Stötter, Marie Michl, Melanie Müller, Janina Morgenroth-Behrends, Andrea Müller, Monika Horn, Markus Landherr, Ines Lenk, Erna Fuhrmann, Stefan Schindlbeck, Venise Abbenseth, Janina Wagner, Fitore Shabani, Tina Demmel und Florian Wagner (Foto: Tanja Müller)

Thannhausen. Der Elternbeirat der Anton-Höfer-Grundschule

Thannhausen wurde zu Beginn des Schuljahrs neu gewählt. In der konstituierenden Sitzung wurde die bisherige Vorsitzende Venise Abbenseth im Amt bestätigt. Ihre Stellvertretung übernimmt Janina Morgenroth-Behrends von Marie Michel. Die Kassenführung haben wie bisher Stefan Schindlbeck und neu Florian Wagner inne. Die bisherige Schriftführerin bleibt Tina Demmel und neu Natali Wiesmüller.

Schulweghelfer werden gesucht

Auch in diesem Schuljahr unterstützt der Elternbeirat bei den Aktionen der Schule. Außerdem kümmert sich das Gremium um die Koordination der Schulweghelferdienste. Dieses Amt übernimmt ab diesem Jahr Monika Horn. Um auch die Ampel an der stark befahrenen Edmund-Zimmermann-Straße mit Schulweghelfern zu besetzen, werden noch Unterstützerinnen und Unterstützer gesucht. Diese können sich an die Anton-Höfer-Grundschule wenden.



**Neu!
„Filmzauber im Advent“**

Eintritt frei!

Jedes Adventswochenende

Samstag 17:00 - 21:00 Uhr

Sonntag 16:00-20:00 Uhr

Ursbergerstr. 31 - Thannhausen



Der Kirchenchor war unterwegs



Thannhausen. Bei strahlendem Sonnenschein unternahm der Kirchenchor Thannhausen einen Ausflug nach Ottobeuren. Die musikalische Gestaltung des sonntäglichen Gottesdienstes mit der „Missa in C“

von Robert Jones wurde zu einem ganz besonderen Erlebnis. Nach dem gemeinsamen Mittagessen traf man sich noch am wunderschön gelegenen Schachenweiher zu Kaffee und Kuchen.

Eine langfristige Partnerschaft für sozialen Wohnraum in Thannhausen

Dominikus-Ringeisen-Werk und Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung unterzeichnen Mietvertrag für Neubauprojekt auf der Engelwirts-Wiese



Hier entstehen neun Appartements für Menschen mit Behinderung.

Thannhausen. Das Dominikus-Ringeisen-Werk (DRW) und die Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung haben den Mietvertrag für das Neubauprojekt auf der sogenannten Engelwirts-Wiese am Buchenweg in Thannhausen unterzeichnet. Bauherrin und Eigentümerin des Gebäudes ist die Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung. Das Dominikus-Ringeisen-Werk mietet die Immobilie langfristig an und bietet damit Wohnraum für Menschen mit Behinderung sowie für Mitarbeitende des DRW.

Wohnraum mit Betreuung
Operativ begleitet wird das Projekt im Auftrag der Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung von der Firma Peter Wagner Immobilien AG, die später auch die technische Verwaltung übernimmt. Das neue in Holzbauweise entstehende Wohngebäude wurde von Architektin Monika Wiesmüller-Schwab (Architekturbüro Schwab Thannhausen) geplant und umfasst 18 Wohneinheiten und ein Büro. Neun Appartements werden künftig Menschen mit Behinderung im Rahmen des Ambulant Betreuten Wohnens (ABW) zur

Verfügung stehen. In dieser Wohnform leben Menschen mit Behinderung weitgehend selbstständig in ihrer Wohnung. Je nach Betreuungsbedarf erhalten sie stundenweise Assistenz durch Mitarbeitende des Dominikus-Ringeisen-Werks. Im Erdgeschoss ist eine Büroeinheit für die Mitarbeitenden des Assistenzdienstes vorgesehen. Die übrigen Wohnungen werden als Mitarbeiterwohnungen genutzt.

„Für Menschen mit Behinderung ist es auf dem freien Wohnungsmarkt besonders schwer, eine geeignete und bezahlbare Wohnung zu finden“, erklärt Michael Winter,stellvertretender Vorsitzender des Dominikus-Ringeisen-Werks. „Umso mehr freuen wir uns über diese Kooperation. Durch unsere langfristige Anmietung entsteht Wohnraum mit sozialem Hintergrund und gesellschaftlicher Verantwortung.“

Nachhaltiges Bauprojekt

Auch der Vorstand der Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung, vertreten durch Dr. Rainer und Barbara Gernet sowie Herrn Peter Kappes, betont den sozialen Anspruch des Projekts: „Mit diesem Bauvorhaben wollen wir nicht nur zur Entlastung des angespannten Wohnungsmarktes beitragen, sondern auch Menschen mit besonderem Unterstützungsbedarf ein Zuhause geben“.

Aktuell hat die ausführende Firma Holzbau Aumann den Rohbau fast fertig gestellt. Rund 740 Kubikmeter nachhaltige Baustoffe werden für das Gebäude verarbeitet. Auf dem Dach sorgt eine Photovoltaikanlage künftig für umweltfreundliche Energiegewinnung. Die Fertigstellung ist für Mitte 2026 geplant.



Unterzeichnung des Mietvertrags: Peter Witzenberger und Dominik Lange, Peter Wagner Immobilien, Dr. Rainer Gernet und Peter Kappes, Dr. Claus und Ruth Gernet Stiftung, Kevin Kaiser, Michael Winter und Matthias Kratzer (DRW)

LÖSUNGEN IN HOLZ

Mit Erfahrung und Fachwissen bieten wir sämtliche Leistungen rund um den modernen Holzbau:

Holzbau:
Holz-Konstruktionen, Zimmerer-Arbeiten, Lohnabbund

Holzhaus:
Individuelle Ein- & Zweifamilienhäuser aus Holz

Objektbau:
Mehrgeschossiger Objekt- & Wohnungsbau in Holz

Aumann Gruppe · 86473 Ziemetshausen
Tel. 0 82 84 / 99 89 0 · www.aumann-holz.de



AUMANN
Wir sind Holz

- ✓ individuell
- ✓ hochwertig
- ✓ nachhaltig

KOMM.

Mach was aus deinem Talent

BEI UNS FINDEST DU DEN PASSENDEN JOB – GARANTIERT!

Fachkräfte | Hilfskräfte | Quereinstieg
Ausbildung | Studium

- ✓ Vergütung nach Tarif (AVR Caritas)
- ✓ Betriebliche Altersvorsorge
- ✓ Lebensarbeitszeitkonto
- ✓ Fahrrad-Leasing
- ✓ und vieles mehr

Außerdem Praktikum,
FSJ oder BFD möglich.

#DuGehörstDazu

Für mehr Infos:



An über 30 STANDORTEN in Bayern

Soziale Berufe,
Handwerk,
Verwaltung
& vieles mehr



Dominikus-Ringeisen-Werk
Jeder Mensch ist kostbar

ARCHITEKTURBÜRO SCHWAB
INDIVIDUELLE PLANUNG
SEIT 1967

Christoph-von-Schmid-Str. 19
www.architektur-schwab.de

86470 Thannhausen
08281 - 4000



Immobilien – Wir machen mehr daraus!

PETER WAGNER

IMMOBILIEN AG

www.pw-immo.de

info@pw-immo.de

Tel. +49 821 24 377-20



Wir freuen uns
auf Ihren Kontakt



Neue Glocken für die Leonhardskapelle in Balzhausen

Balzhausen. Am 9. November wird die Leonhardskapelle in Balzhausen zwei neue Glocken erhalten, die im Rahmen einer Festmesse in der Pfarrkirche St. Vitus geweiht werden. Zelebriert wird die Hl. Messe von Bischof Dr. Bertram Meier. Anschließend werden die Glocken in einem Festzug zur Kapelle gebracht.

Die heimelige Kapelle im südlichen Ortsteil von Balzhausen fällt äußerlich durch ihren schiefen Glockenturm auf und wird von vielen Gläubigen neben der Pfarrkirche und der Blumenfeldkapelle als besonderer Ort des Gebetes und der Besinnung geschätzt. Vielen ist dieses Gotteshaus auch aufgrund der Leonhardiritte der letzten Jahrzehnte bekannt. Zudem zieht die Kapelle jährlich zahlreiche Besucher an, die die liebevoll aufgebau te Barockkrippe zur Weihnachtszeit bewundern. Diese Traditionen weiterzuführen ist dem nun seit fünf Jahren in der Pfarrei tätigen Pfarrer Florian Bach ein sehr großes Anliegen, welches er versucht zusammen mit den Gremien zu verfolgen.

Die anstehende Glockenweihe und die neuen Glocken sind ein wichtiger Schritt in einer schon länger anhaltenden Entwicklung zur Erhaltung der Kapelle. Die Entscheidung für neue Glocken fiel im August 2023, als der Glockensachverständige der Diözese Augsburg Pater Prior Stefan Kling und Turmuhr- und Läutmaschinenbauer Herr Pechmann feststellten, dass die Aufhängung der bestehenden Glocke schadhaft war. Dabei wurde empfohlen, eine zweite Glocke zu installieren. Prälat Gschwind berichtete in den Mittelschwäbischen Nachrichten über die

Notwendigkeit der Reparatur und die Idee, eine zweite Glocke anzuschaffen. Die 300-Jahrfeier der Kapelle 2024 würde ein passender Anlass sein.

Doch der damalige Kirchenpfleger Herr Albrecht hatte Zweifel, ob sich ein Stifter finden ließe. Die Pfarrgemeinde war umso positiver überrascht, als sich zwei anonyme Stifter meldeten und die Anschaffung der zwei neuen Glocken ermöglichten. Nach Feststellung des Schadens wurde mit Hilfe einer ortsansässigen Zimmerei die Glockenaufhängung wieder instandgesetzt, so dass die bestehende Glocke aus „Weißbroze“ bis zur Installierung der neuen Glocken wieder eingesetzt werden konnte. Dazu kommt noch, dass im Herbst 2024 bei einer staatlichen Untersuchung der Kapelle weitere Schäden im Dachstuhl festgestellt wurden. Pfarrer Bach und die Kirchenverwaltung haben sich daher bereits in die Vorplanung für die anstehende Sanierung des Dachstuhls begaben. Ziel ist es, die beliebte Kapelle noch lange für die Gläubigen als Ort des Gebetes zu erhalten.

Die beiden neuen Glocken, gefertigt von der renommierten Glockengießerei Rincker im hessischen Sinn, wiegen jeweils etwa 40 kg und erklingen in den Tönen h und cis. Sie wurden bereits von der Gießerei nach Roggenburg geliefert und befinden sich nun bei der Firma Pechmann, die für die Installation zuständig ist. Nach der Weihe werden die Glocken im Glockenturm der Leonhardskapelle montiert, sodass sie zur Weihnachtszeit bereits im Einsatz sein werden.

Text/Foto: Maria Steber,
Pfarrgemeinde Balzhausen

Hoffnung aus Mittelschwaben für Malawi

Landkreis. Mit vier Vorträgen am 14. November um 20 Uhr (im Gasthof Kreuz Mindelzell), am 17. November um 19 Uhr (im Pfarrheim Ziemetshausen), am 20. November um 20 Uhr (im Gasthof Adler Balzhausen) und am 21. November um 19 Uhr (im Pfarrheim Thannhausen) gehen Alois Held, der 1. Vorsitzende der Schwäbischen Aufbauhilfe für Malawi e.V., sowie Elisabeth Heim und Herbert Geiger wieder auf all diejenigen zu, die sich für die Malawi-Hilfe und die damit zusammenhängenden Projekte interessieren.

Für Held ist das Jahr 2025 mit großer Freude verbunden, kann er doch über eine positive Entwicklung berichten. Wie viele wissen, entsteht mit Hilfe der Schwäbischen Aufbauhilfe derzeit in Malawi ein Internat für 45 blinde, taube oder blindtaube Kinder sowie ein Schwesternhaus für acht Ordensfrauen.

Seit Juli dieses Jahres gleicht das Schulgelände in Malawi einer Großbaustelle. Zwei neue, dringend benötigte Toilettenhäuser sind errichtet worden, nachdem ihre Vorgänger durch Hochwasser zerstört wurden. Zudem sind zwei neue Brunnen gebaut worden.

Seit diesem Jahr gehen die Baufortschritte für das Internat und das Schwesternhaus gut voran. Die Fundamente sind bereits betoniert und die Mauern mit selbst hergestellten Betonsteinen hochgezogen. Aber noch fehlen Dach und Inneninstallation.

So steht die Malawihilfe immer noch vor großen Herausforderungen: Baumaterial muss beschafft und Arbeitskräfte müssen bezahlt werden. Held hofft, dass bis zur Regenzeit der Rohbau mit Dach fertiggestellt werden kann. Alois Held wird immer wieder mit Fotos und Berichten der dort tätigen Schwestern über die aktuelle Lage und die Baufortschritte informiert.

Er lädt nun alle Interessierten herzlich zum Vortragsabend ein: „Ich freue mich sehr darauf, mit den Menschen über dieses Projekt zu sprechen, über das was bereits erreicht wurde und über das, was wir noch erreichen wollen. Wir wollen bei den Vorträgen zeigen, wie konkret und greifbar die Hilfe für Malawi ankommt und dass jeder Betrag seine Wirkung entfaltet. Und er fügt hinzu: „Bitte tragen Sie dieses Werk auch in ihrem Gebet mit.

Der Segen Gottes und viele helfende Hände machen möglich, was allein unmöglich erscheint“. Spendenkonto: Raiffeisenbank Thannhausen, DE11 7206 9235 0000 0651 10. (mj)

**WERBUNG
WECKT WÜNSCHE**

Elternbeiratswahl im Kinderhaus Löwenzahn



Der neu gewählte Elternbeirat des Kinderhaus Löwenzahn: Hinten von links: Caroline Bugiel, Maike Seitz, Jenny Maier, Maria Landherr, Andrea Klein, Tanja Reithmeier und Eren Sahin. Vorne von links: Pia Steinbacher, Conny Herold, Steffi Lober, Dr. Anke Bock, Simone Haiss

Thannhausen.

Der Elternbeirat im DRW-Kinderhaus Löwenzahn in Thannhausen wurde neu gewählt. 1. Vorsitzende bleibt Andrea Klein. Ebenfalls wieder gewählt wurden Conny Herold (2. Vorsitzende), Steffi Lober, Dr. Anke Bock, Caroline Bugiel, Jenny Mayer, Tanja Reithmeier und Maria Landherr. Neu in das Gremium gewählt wurden Maike Seitz, Pia Steinbacher, Simone Haiss und Eren Sahin.

Im Januar soll wieder die Christbaum-Sammel-Aktion mit allen drei Thannhauser Kindergärten durchgeführt werden. Auch der mittlerweile etablierte Kleider- und Spielzeugbasar ist für Februar geplant. Einrichtungsleiterin Petra Fälschle dankte den Elternbeiratsmitgliedern für ihre Unterstützung. Aktuell werden dort 88 Kinder in jeweils zwei Krippen- und drei Kindergartengruppen betreut.

Friedhofsmauer in neuem Glanz



Ziemetshausen. Nach gut einem Jahr Bauzeit erstrahlte die denkmalgeschützte Friedhofsmauer des Friedhofs Ziemetshausen pünktlich zu Allerheiligen in neuem Glanz. Die umfassende Sanierung wurde in enger Abstimmung mit den Fachbehörden konzipiert, umgesetzt und damit die eindrucksvolle Schleuse in die Friedhofsanlage wieder sichtbar befestigt und geschützt. Bei der Maßnahme standen die Sicherung und Stabilisierung im Vordergrund. Die gesamte Mauer wurde statisch gesichert, neu verputzt und frisch gestrichen. Zudem wurden die Mauerabschlüsse durch neue Dachziegel im Sinne eines dauerhaft ästhetischen Erscheinungsbildes erneuert. So fügt sich der Denkmalschutzbaustein harmonisch in das historische Umfeld ein und steht zugleich für Langlebigkeit und Sicherheit.

Foto: Ralf Wetzel,
Erster Bürgermeister



Luftaufnahmen

Fotos aus bis zu 100 Metern Höhe von Ihrem Haus, Garten, Immobilie, Gewerbeobjekt oder Veranstaltung für Werbung, Planung, Exposee, zur Erinnerung oder als Geschenk. Inklusive Daten, als Poster oder Druck auf Leinwand (Keilrahmen) Anfragen: Tel. 08281-999444

KOMMUNALWAHL 2026

DENi
DRUCK & VERLAG

**WIR DESIGNEN
UND DRUCKEN
IHRE PROSPEKTE
UND STIMMZETTEL**

86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 . 30 69 · info@deni-druck.de

Die 9. Lehrstellen- und Berufsinfo-messe erfüllte alle Erwartungen



Andreas Merz (Schulleiter des Dominikus-Ringeisen-Gymnasiums Ursberg), Matthias Unger (Schulleiter der Mittelschule), Brigitte Wiedemann (Organisatorin), Monika Wiesmüller-Schwab (stv. Landrätin), Sandra Müller-Hoffmann (Schulleiterin der Realschule), Alois Held (Bürgermeister von Thannhausen und Schulverbandsvorsitzender), Christian Groß (Mitorganisator)

Thannhausen. Es war ein großartiges Bild, das sich Schulleiter Matthias Unger anlässlich der Begrüßung zur 9. Lehrstellen- und Berufsinfo-messe bot: unzählige Aussteller waren vor Ort in der Turnhalle der Mittelschule, in den angrenzenden Räumen und auf dem Freigelände um ihre Firma, ihren Betrieb, ihre Behörde, ihr Handwerk oder Zoll, Bundespolizei und Bundeswehr den Jugendlichen vorzustellen und Fragen zu beantworten.

Rund 800 Schüler konnten sich an diesen Tag über verschiedene Berufe und Ausbildungswägen informieren. Matthias Unger ermutigte die Berufseinsteiger von morgen, den Nachmittag zu nutzen und den direkten Kontakt mit den Firmen zu suchen. Sein besonderer Dank ging an Brigitte Wiedemann, die erneut ein hervorragendes Organisationstalent bewiesen und 80 Firmen vor Ort geholt hat.

Auch die stellvertretende Landrätin Monika Wiesmüller-Schwab fand lobende Worte für die „geniale Ausstellung“. Auch ihr Dank galt Brigitte Wiedemann, ehe sie Schülerinnen und Schüler ermunterte, nur keine Scheu zu haben und Jede und Jeden der anwesenden Betriebe über Berufswägen zu fragen.

Auch die Schulleitung der Realschule Sandra Müller-Hoff-

mann begrüßte die Aussteller und rief den Jugendlichen zu: „Diese Messe ist die Vorbereitung auf eure Zukunft, nutzt das Angebot, sucht Kontakt und sammelt wertvolle Eindrücke“. Andreas Merz, Schulleiter des Dominikus-Ringeisen-Gymnasiums freute sich sehr, dass auch das Gymnasium wieder an der Lehrstellen- und Berufsinfomesse teilnehmen konnte. Sein besonderer Dank ging an die Aussteller, die ein unglaubliches Angebot an Ausbildung und dualen Studien mitgebracht haben. „Nutzt das Angebot. Es gibt so viele verlockende Berufe“ so Andreas Merz.

Bürgermeister Alois Held, gleichzeitig Schulverbandsvorsitzender und Hausherr der Veranstaltung, freute sich ebenfalls über die rege Teilnahme. Diese Messe sei sehr wichtig für Thannhausen und über Thannhausen hinaus betonte der Bürgermeister bei seiner Begrüßung. Er rief die Schülerinnen und Schüler dazu auf, sich auch an Ständen mit Berufsbildern zu informieren, auf die man sonst nicht kommen würde.

Wie sich anschließend zeigte, nahmen sich die Jugendlichen die guten Ratschläge zu Herzen, stellten viele Fragen an den ausstellenden Ständen und zeigten sich insgesamt sehr interessiert am breitgefächerten Angebot bei dieser Messe. (mj).



Wie alle Jahre wieder: Weihnachtspäckchen für Alba Julia

Ziemetshausen. Der Freundeskreis Zusam Stauden (Hilfe für Alba Julia) bittet auch dieses Jahr wieder um Weihnachtspäckchen für das rumänische Kloster St. Iusif in Alba Julia. Schwester Maria sieht darin eine wunderbare Möglichkeit, das Los der Seniorinnen und Senioren in ihren Häusern ein bisschen mit Liebe zu erfüllen, viele von ihnen würden sonst an Weihnachten wirklich mit leeren Händen dastehen. Am 22. November wird der Freundeskreis die Päckchen von 8.30 Uhr bis 12 Uhr wieder im Hof der Firma Karl Miller in der Vogelburgstraße 17 in Ziemetshausen entgegennehmen und dann Mitte Dezember, noch rechtzeitig vor dem Fest, bei Sr. Maria anliefern. Aufgrund des erfreulichen Echos in den letzten Jahren bittet der Freundeskreis die Bevölkerung in der Region, Weihnachtspäckchen wieder in Schuhkartongröße oder Postkarten bis Größe M für die Alten und Gebrechlichen dort, wahlweise für Männer oder Frauen, zu packen. Artikel des täglichen Bedarfs wie Körperpflegemittel (Seife, Deodorant oder Hautcremes, Waschlappen, kleine Handtücher, Kamm und Haarbürste) sind sehr gefragt. Für Männer



können Rasierpinsel, Rasierschaum oder -seife und Einwegrasierer sowie Rasierwasser, für Frauen Nagelschere, Nagelfeile oder auch Parfüm mit eingeschlagen werden. Aber auch Instant-Kaffee, Kekse, Schokolade (ohne Nüsse!), Traubenzucker oder Vitamintabletten können beigelegt werden.

Aufgrund verschärfter rumänischer Einfuhrbestimmungen dürfen die Päckchen keine gebrauchten Textilien enthalten, der Spender muss dies unbedingt auf dem Aufkleber bestätigen. Warme Socken, Handschuhe und Mützen oder Schals, für Frauen Halstuch oder Kopftuch sind als Geschenke bestens geeignet, müssen dann

aber fabrikneu sein. Ganz besondere Freude würde man den Empfängern bereiten, wenn noch ein paar persönliche Weihnachtsgrüße beigelegt würden, die dann den Beschenkten bei der Übergabe ins rumänische übersetzt werden.

Weitere Einzelheiten zur Päckchen-Aktion wie eine Vorschlagsliste zum Bestücken oder Begleitzettel für das Päckchen können im Internet unter www.hilfe-fuer-alba-julia.de oder www.freundeskreis-zusam-stauden.de eingesehen und heruntergeladen werden. Weitergehende Informationen erteilt Anton Böck unter Telefon 08239/7426. Der Verein würde sich freuen, auch diesmal wieder viele offene Ohren und Herzen zu finden.

Info: Um die Aktion und das Kloster finanziell zu unterstützen, kann gerne auch eine Spende auf das Konto bei der Raiffeisenbank Schwaben Mitte, IBAN DE60 7206 9736 0001 8477 59 geleistet werden.

Kleinanzeigen

Sehr schöne, helle und ruhige Dachgeschosswohnung mit separatem Wohnungseingang. 3 ZKB, Wohnfläche ca. 75 qm, neue Einbauküche, neue Böden, schöner Südbalkon u.v.m., in 86479 Aichen zu vermieten. Kaltmiete: 730 Euro + Nebenkosten. Tel. 01520 6680814.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen. 03944-36160, www.wm-aw.de. Fa.

Fliegengitter nach Maß verkauft: Tel. 0162 98 32 562.

Preiswerter Polsterer-Meisterbetrieb in Ziemetshausen: Neubezug von Eckbänken, Polstergarnituren usw. Große Auswahl an Bezugsstoffen und Leder. Schreinerei Josef Maier, Telefon 0159-02146514 www.schreinerei-josef-maier.de

KLEINANZEIGENANNAHME
(bis 10 Wörter für nur 10,- Euro, jedes weitere Wort plus 50 Cent) unter Telefon 08281-999444

IMPRESSUM

Redaktion + Verlag:
ottmedia Günter Ott,
Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen,
Tel. 08281-999444, Fax -999445,
woche@thsn.de, www.woche.thsn.de

Anzeigenannahme:
Barbara Merk,
Tel. 0160-2121731-
b.merk@thsn.de

Druck:
Deni Druck & Verlags GmbH,
Max-Planck-Str. 4, 86470 Thannhausen

Bildmaterial:
Nicht gekennzeichnete Bilder sind von
Adobe Stock oder von depositphotos erworben

**Die neue Ausgabe erscheint am
nächsten Donnerstag. Anzeigenschluss ist Dienstag, um 12 Uhr.**

Kurt's Geschichten

Der Begriff Monarchie kommt, wie so viele schöne Dinge, aus dem Griechischen. Monos heißt „ein“. Wir kennen das aus monoton oder monogam. Das Gegenteil von Stereo halt. Und mit dem „archie“ ist das griechische Wort für Herrschen gemeint. Monarchie bezeichnet also eine Staatsform, in der nur ein Herrscher die Macht hat. Sagen wir mal, der heißt Donald I. Das wäre dann genau das Gegenteil einer modernen Staatsform, wie der Republik. Res publica, die Lateiner wissen das, ist die öffentliche Sache, hier herrschen alle. Das Volk. We the people. Der Pöbel halt, hinter dem die Pöpulisten doch ständig her sind.

Wir sehen schon, die Begriffe sind nicht so ganz trennscharf. Auch bei den Staatsformen gibt es viele überflüssig Übergänge und unmoralische Unschärfen, da kann man schon mal den Überblick und die Deutungsgröße verlieren. In der Regel wird das Amt des Monarchen aus dem Kreis adliger Personen durch dynastische Vererbung oder Wahl übertragen. Auch hier sehen wir schon wieder moderne Legi-

timitätsprobleme. Selbst, wenn wir unseren Donald I. mit mehreren Lagen Blattgold überziehen und ihn auf einen barocken Marmorsockel stellen, kommt er halt doch nicht aus dem ganz alten und hohen Adel, der sich für so hohe Ämter eignet. Da hätte er vielleicht lieber mal eine Prinzessin heiraten sollen, statt immer nur Models und Schauspielerinnen.

Weniger Probleme zeigen sich zuletzt auf der metaphysischen Ebene. Aus dem Jenseits kommt ein klares „ikel“ für Donald I. Schließlich hat Gott diesen designierten Alleinherrschers vor der Kugel des Feindes bewahrt und ihm nur ein biblisches Loch ins Ohr schießen lassen. Solche Monarchen, die geradewegs von Gottes Gnaden kommen, und ihre Transzendenz in jedem Satzgefüge erstrahlen lassen, eignen sich eigentlich am besten für absolute Monarchien. Absolut heißt losgelöst. Zum Beispiel von den Gesetzen. Ein absoluter Herrscher, der hat immer recht, der steht nur knapp unter Gott, aber weit über dem Gesetz. Meistens wohnt er in einem barocken Prunkpalast. Die Bauarbeiten dazu haben gerade begonnen.

Stimmt's oder hab ich recht!

Euer Kurt

SPENGLEREI JACK
JACK RUPERT
SPENGLER MEISTER

Bgm.-Raab-Str. 37
86470 Thannhausen
08281-7907694
Info@spenglerei-jack.de
<https://spenglerei-jack.de>

Unsere Leistungen:

- Dachentwässerungssysteme
- Metalldächer
- Fassadenverkleidung
- Flachdach-Abdichtungen
- Gauben & Kamin Verkleidungen
- Sonderanfertigungen aus Blech
- Reparaturen & Wartungsarbeiten

Tradition trifft modernes Design –
Spenglerearbeiten in Meisterqualität!
KONTAKTIEREN SIE UNS GERNE
Termine nach Vereinbarung

erich metana
Modernisieren • Renovieren • Sanieren

Exklusive Wand und Raumgestaltung
Farberatung und Gestaltung

Planung, Organisierung und Ausführung
von kompletten Badsanierungen und Dachausbauten und Umbauten

Fachmännische Beratung & Verlegung
von Bodenbelägen mit großer Auswahl in den Ausstellungsräumen

Zertifizierter Betrieb
Schimmelsanierung und Innendämmung mit Kalziumsilikat

Besuchen Sie unsere Ausstellung | Schweizerstraße 6 | Tel. 08281-924970
Termin nach Vereinbarung | 86470 Thannhausen | Mobil 0173-3294255

DIE WOCHE
digital lesen
Ab Mittwoch-Abend
die aktuelle Ausgabe
schon im Internet.
www.woche.ottmedia.net



Der QR-Code führt
Sie auch direkt zur
Download-Adresse:

Raiffeisen-Markt
für Landwirtschaft, Haus, Garten und Getränke

Getränke-Angebot
vom 10.11.-22.11.25

Deine Raiffeisen-Märkte
Thannhausen - Bahnhofstraße 67
Ziemetshausen - Bahnhofstraße 14
www.raiffeisen-warm-schwaben-allgäu.de

Solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen.
Haftungsausschluss Allgemein (Art. 17, Abs. 1, Nr. 1, BGB)

www.raiffeisen-warm-schwaben-allgäu.de

Witaquelle sanft, prickelnd oder
naturrell 20 x 0,5 Liter-Flasche
zgl. Pfand 3,10 1 Liter = 0,48

3.99

Witaquelle Früchte-Punsch alkoholfrei 1 Liter-Flasche
zgl. Pfand 0,15 1 Liter = 1,40

Burkhardt Früchte-Punsch alkoholfrei 1 Liter-Flasche
zgl. Pfand 0,15 1 Liter = 1,40

1.89

Autenrieger Urtyp Hell 20 x 0,5 Liter-Flasche
zgl. Pfand 3,10 1 Liter = 1,75

17.49

VORTRAG: BARRIEREFREIES BAD 2026

Fragen Sie Max Braun, Dipl.-Ing.(FH)



- Sanierungsbeispiele
- Kompletsanierung
- Teilbadsanierung
- Wanne raus/
Dusche rein
- bodenebende
Dusche
- Haltegriffe
- WCs mit
Duschfunktion

*keine Anmeldung nötig

Braun Bad und Heizung GmbH
Im Krautgarten 3
86470 Thannhausen
info@braun-bad-heizung.de
www.braun-bad-heizung.de

TERMIN:
Mo, 10.11.2025
um 19:00Uhr
in unserem Haus*

BRAUN
Seit 1898
BAD UND HEIZUNG